



Verband Schweizerischer Einwohnerdienste (VSED)  
Association suisse des services des habitants (ASSH)  
Associazione svizzera dei servizi agli abitanti (ASSA)  
Associazion svizra dals servetschs als abitants (ASSA)



**Stadt Bern**  
Direktion für Sicherheit  
Umwelt und Energie

## **70. Generalversammlung vom 02./03.05.2019 in Bern 70ème Assemblée générale du 02./03.05.2019 à Berne 70esima Assemblea generale del 02./03.05.2019 a Berna**

### **Referate – Conférences - Relazioni**

#### **13:45 "Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung – am Beispiel der Einwohnerdienste" "Numérisation de l'administration publique – à l'exemple des services des habitants" "Digitalizzazione dell'amministrazione pubblica - un esempio dai servizi agli abitanti"**

Herr Dr. rer. oec. Konrad Walser, Gründer und Owner iDiGoV – Institute for Digital Governance

Monsieur Dr. rer. oec. Konrad Walser, fondateur et Owner iDiGoV – Institute for Digital Governance

Signor Dr. rer. oec. Konrad Walser, Fondatore e Owner iDiGoV – Institute for Digital Governance

#### **14:15 "Transformationsprogramm DaziT: Der Weg in die EZV 4.0" "Programme de transformation DaziT: le chemin vers l'EZV 4.0" "Programma di trasformazione DaziT: la via verso EZV 4.0"**

Herr Nicolas Rion, Mitglied Programmleitung DaziT, Eidgenössische Zollverwaltung EZV

Monsieur Nicolas Rion, membre de la direction de programme DaziT,

Administration fédérale des douanes, FCA

Signor Nicolas Rion, Membro direttivo programma DaziT, Amministrazione federale delle dogane AFD

**ca. 14:45 Uhr Pause – Pausa**

#### **15:00 "Chancen integrierter Systeme: Ein prozessorientierter Ansatz" "Opportunités des système intégrés: une approche orientée sur les processus" "Opportunità di sistemi integrati: un approccio orientato ai processi"**

Herr Dr. Simon Zeier, Dipl. Ing. ETH, Gründer und Inhaber Mettex AG

Monsieur Dr. Simon Zeier, ingénieur diplômé ETH, fondateur et propriétaire Mettex AG

Signor Dr. Simon Zeier, Ing. Dipl. ETH, Fondatore e proprietario Mettex AG

**15:30 Podiumsgespräche der ehemaligen Präsidenten VSED  
Tables rondes avec les anciens présidents de l'ASSH  
Dibattiti dei precedenti presidenti dell'ASSA**

Die Referate werden simultan deutsch/französisch bzw. französisch/deutsch übersetzt.  
Les conférences seront traduites simultanément en allemand resp. en français.  
Le relazioni vengono tradotte simultaneamente tedesco/francese risp. francese/tedesco.